



**NAVES ESPAÑOL**  
En Matadero

11 mayo ~ 11 junio  
Sala Fernando Arrabal

# Los santos inocentes

De **Miguel Delibes**  
Adaptación **Fernando Marías**  
y **Javier Hernández-Simón**  
Dirección **Javier Hernández-Simón**

Con **Javier Gutiérrez, Pepa Pedroche,**  
**Fernando Huesa, Yune Nogueiras,**  
**Marta Gómez, Luis Bermejo, José Fernández,**  
**Raquel Varela y Jacobo Dicenta**

teatroespanol.es

 | MADRID



### **Ficha artística**

Autor **Miguel Delibes**

Adaptación **Fernando Marías** y **Javier Hernández-Simón**

Dirección **Javier Hernández-Simón**

~

Con (por orden de intervención)

**Javier Gutiérrez** como Paco el Bajo

**Pepa Pedroche** como Régula

**Fernando Huesca** como Don Pedro/ Don Manuel

**Yune Nogueiras** como Nieves

**Marta Gómez** como Miriam/ Niña chica

**Luis Bermejo** como Azarías

**José Fernández** como Quirce/René

**Raquel Varela** como Doña Pura

y **Jacobo Dicenta** como Señorito Iván

~

Diseño de espacio escénico **Ricardo Sánchez Cuerda**

Diseño de iluminación **Juan Gómez-Cornejo** (AAI) e **Ion Aníbal** (AAI)

Composición música original y espacio sonoro **Álvaro Renedo**

Diseño de vestuario **Elda Noriega** (AAPEE)

Ayudante de dirección **Daniel Alonso de Santos**

Ayudante de escenografía **Juan José González Ferrero**

Fotografía **marcosGpunto**



Ingeniero de sonido y grabaciones **Carlo González**

Realización de escenografía **Mambo Decorados, Sfumato, Gabriel Hace Cosas**

Utilería **Eva Ramón, Gabriel Hace Cosas**

Regidor **Aitor Presa (ARE)**

Técnico de maquinaria **Francisco Agudo**

Técnico de iluminación y sonido **Toca SLA**

~

Producción ejecutiva **Tanya Riesgo, Carmen García y Graciela Huesca**

~

Una producción de **GG Producción escénica** y **Teatro del Nómada** en coproducción con **Carallada!!**, **AJ Claqué**, **María Díaz Comunicación**, **Mardo**, **Juan Carlos Castro**, **Saga Producciones** y **Diodati se mueve**

Con el apoyo de



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE



**Agradecimientos** Teatro Calderón de Valladolid, Centro Cultural Paco Rabal, Madrid- Distrito Tetuán, Centro Cultural Pilar Miró, Graciela Andreu, Félix García, Juan Manuel Plaza, Teatro Federico García Lorca de Getafe y Federación Madrileña de Caza

**Duración del espectáculo**

**100 minutos**



*Los santos inocentes* es una de las grandes novelas del siglo XX y su envergadura se agiganta ante el reto de transformarla en texto teatral.

Delibes, en poco más de ciento cincuenta páginas, crea un universo tan sólido y veraz que a veces parece trascender a su autor, existir por encima de él e incluso a pesar de él. Habitan ahí personajes extraordinarios, gozosos, más vivos y complejos en cada nueva lectura, que surgen de una mirada lúcida e inmisericorde sobre la España de una época, que es también mirada sobre el ser humano, sobre el mundo y, sin duda lo principal, sobre la España de hoy. Todo ello a través de la palabra precisa que parece en cada línea inventar la literatura: quien leyó *Los santos inocentes* lo sabe.

Quisimos con toda premeditación apartar nuestra mirada de la legendaria película que Mario Camus filmó en 1984 sobre guion de Antonio Larreta, Manuel Matjí y él mismo, con la cual revolucionó las pantallas y las taquillas y fijó para siempre en la retina colectiva los nombres de Paco, el Bajo y Azarías. Nuestra propuesta reinterpreta a los personajes desde la mirada de hoy y, en todo caso, desde la nuestra.

Hemos visto en Azarías rastros de héroe anómalo, un silencioso corazón grande y mucha lucidez en Régula, la maldad impune de Iván, que todo lo daña y todo lo hiere y todo lo quiere matar como si disputara una carrera frenética contra sí mismo... Paco, con su resignación férrea, es acaso el personaje de *Los santos inocentes* que más nos concierne. Paco, el Bajo es la pregunta y cada uno de nosotros es la respuesta.

**Fernando Marías**